



000175202 *En la revista, sept., 31-XII-89, p. 7*

LOS LIBROS DEL DOMINGO
EDITOR: EMILIO DIEGO
DISEÑO: ISRAEL ALVAREZ

ACONTECER CULTURAL

Visita de Gabriel García Márquez
El escritor colombiano autor de la famosísima novela *Cien años de soledad* y Premio Nobel de Literatura, Gabriel García Márquez, vendrá a nuestro país en el próximo mes de marzo para asistir al estreno de las seis películas de la serie *Los amores difíciles*, cuyas historias y guiones son de su autoría.
El insigne intelectual colombiano aprovechará esta oportunidad para reunirse con escritores, periodistas y cineastas chilenos. Visitará, además, la tumba del poeta Pablo Neruda y la de su amigo, el presidente Salvador Allende.

CULTURA

Laberinto sueco

Novela de Víctor Torres y Waldo Torres 1941-6270
Ediciones Documentas, 1989 (2ª edición)

1934

Por Vincent Honorat. Agregado lingüístico de la Embajada de Francia

¿Por qué esta novela -cuyos episodios transcurren en el verano sueco de 1970- parece insólitamente actual?
A continuación intentaré desentrañar algunas claves que explicarían el fenómeno.
Aunque no se perciba a primera vista, el hecho decisivo de la narración es el encuentro y coqueo de dos mundos -el de la modernidad latinoamericana y el de la posmodernidad europea- encarnados en dos personajes: Eduardo e Ingrid, un chileno de veinticinco años y una sueca de diecinueve, que coinciden en Estocolmo, en el espacio simbólico de una fábrica condenada a automatizarse dentro de corto tiempo. (Trataré de aproximarme simplificada y metafóricamente a las nociones en juego. Modernidad podría ser el cúmulo de grandes expectativas que la Europa occidental puso, desde los inicios del siglo XVII, en el desarrollo de las ciencias y la técnica. Posmodernidad sería la gradual proliferación de incertidumbre provocada por el cadúco e incontenible avance científico-tecnológico, a partir de los años sesenta de nuestro siglo).
Eduardo rechaza los valores implícitos en el concepto denominado progreso, palabra letiche que sintetiza los triunfos y miserias de la modernidad. Ingrid se siente culpable, incómoda en medio del hiperdesarrollo sueco, atrapada en la perplejidad posmoderna, fantaseando con escaparse y tal vez emigrar definitivamente a naciones pobres en las que aún perdurarían huellas de virtudes que cree ya aniquiladas en su país.
El libro muestra cómo el intento de conciliar esas dos existencias a través del amor desemboca en el fracaso. Y es precisamente en la forma de referir los acontecimientos, en el excepcional uso del lenguaje donde radica la belleza de la obra. Examinaré algunos aspectos que me parecen reveladores del estilo.
Ritmo: Hay una tensión constante en la escritura. Párrafos breves. Síntesis que aluden a la realidad de manera escueta y perentoria, con cierta crudeza que le da al texto el carácter de un reportaje que reconoce la libertad de interpretación del lector. Los hechos conservan una opacidad que potencia y absorbe la iniciativa de los actores. Aquí se advierte coincidencia con la narrativa francesa contemporánea, la que busca dar testimonios fuertes de lo real mediante estructuras de reportaje, y sin embargo novelescos.
Doble vertiente: Descubrimiento de otra cultura, de otra objetividad, y simultánea develación de sí mismo por parte del protagonista. Esto le imprime vigor al relato, y también un intenso fluir; éste no procede sólo de la brevedad sintética de los párrafos, sino además del enfrentamiento urgente de las necesidades inmediatas que deben asumir los personajes. La urgencia impide que las vivencias sean meramente contemplativas.
Escepticismo: A pesar del humor agudo que recorre toda la novela, se observa una actitud desesperanzada en el personaje narrador, la que surge de las situaciones vividas; y al conjeturar que tal disposición podría ser una postura de los autores, no parece como un paradigma que se intente imponer arbitrariamente al lector. La manera directa de resaltar no pretende conmover, pero conmueve por eso mismo.
Resumiendo: en un mundo racista, profundamente dividido, provinciano, el punto de vista de la narración logra universalidad.

Víctor y Waldo Torres brindando por la segunda edición de *Laberinto sueco*

Laberinto sueco
DOCUMENTAS / España

Laberinto sueco [artículo] Vincent Honorat.

Libros y documentos

AUTORÍA

Honorat, Vincent

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Laberinto sueco [artículo] Vincent Honorat. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile